



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/MP.PP/IR/2008/AUS
4 April 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

СОВЕЩАНИЕ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О ДОСТУПЕ
К ИНФОРМАЦИИ, УЧАСТИИ ОБЩЕСТВЕННОСТИ
В ПРОЦЕССЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ И ДОСТУПЕ
К ПРАВОСУДИЮ ПО ВОПРОСАМ, КАСАЮЩИМСЯ
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Третье совещание
Рига, 11-13 июня 2008 года
Пункт 6 а) предварительной повестки дня
Процедуры и механизмы, способствующие осуществлению Конвенции:
доклады об осуществлении

ДОКЛАД ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ АВСТРИЕЙ*

Пункт 2 статьи 10 Конвенции обязывает Стороны на своих совещаниях постоянно контролировать ход выполнения Конвенции на основе информации, регулярно поступающей от Сторон. В решении I/8 Совещание Сторон создало механизм представления информации, с помощью которого каждой Стороне предлагается представлять каждому совещанию Сторон доклад о законодательных, нормативных и других мерах по осуществлению Конвенции и об их практической реализации в соответствии с форматом, изложенным в приложении к этому решению. Секретариату предложено подготавливать для каждого совещания Сторон сводный доклад, подытоживающий достигнутый прогресс и выявляющий важные тенденции, проблемы и решения. Механизм представления информации был доработан в решении II/10, в котором, среди прочего, рассматривается вопрос о подготовке и представлении вторых и последующих докладов.

* Настоящий документ был представлен с опозданием ввиду ограниченности ресурсов.

I. ПРОЦЕСС ПОДГОТОВКИ ДОКЛАДА

1. Настоящий доклад был подготовлен на основе решений I/8 и II/10, которые касаются предоставления информации, и, по возможности, с учетом рекомендаций Комитета по вопросам соблюдения Конвенций, принятых в феврале 2007 года (ECE/MP.PP/WG.1/2007/L.4).
2. В рамках публичных консультаций федеральное министерство сельского и лесного хозяйства, окружающей среды и водных ресурсов Австрии (BMLFUW), которое отвечает за координацию вопросов, относящихся к Конвенции, предложило всем остальным соответствующим федеральным министерствам Австрии (в частности, Федеральному министерству экономики и труда, Федеральному министерству европейских и международных дел, Федеральному министерству юстиции и Федеральному министерству здравоохранения, по делам семьи и молодежи), девяти федеральным землям (через контактный центр в Вене), представителям заинтересованных кругов (социальным партнерам), Umweltbundesamt GmbH (далее по тексту: Umweltbundesamt, Федеральное агентство Австрии по охране окружающей среды), а также неправительственным природоохранным организациям (НПО) и заинтересованной общественности принять участие в этом процессе.
3. Этот процесс участия, в частности, включал в соответствии с рекомендациями Комитета по вопросам соблюдения, проведение консультаций в течение приблизительно девяти недель на этапе, предшествовавшем подготовке первого проекта, с использованием Интернета, электронной почты и в рамках координационного совещания. После завершения подготовки проекта и его представления в виде электронного файла в Интернете с одновременной рассылкой по электронной почте потенциальным заинтересованным сторонам, была начата вторая, несколько более короткая, фаза консультаций.
4. Информацию о национальном процессе консультаций и полученных материалах см. BMLPUW: на вебсайте <http://www.umwelt.net.at/article/articleview/62563/1/7247/>: BMLFUW.
5. Процесс публичных консультаций показал, что ряд природоохранных организаций и одна из пяти политических партий, представленных в австрийском парламенте, весьма критично оценивают осуществление третьего основного элемента Конвенции в Австрии. Вместе с тем мнение в отношении осуществления первых двух основных элементов Конвенции было единодушным.

II. КОНКРЕТНЫЕ ФАКТЫ, ИМЕЮЩИЕ ЗНАЧЕНИЕ ДЛЯ ПОНИМАНИЯ ДОКЛАДА

6. Австрия ратифицировала Конвенцию в 2005 году и таким образом стала Стороной Конвенции (Федеральный законодательный сборник III № 88/2005 от 10 июня 2005 года). Для общего понимания настоящего доклада следует подчеркнуть, что осуществление и применение положений Конвенции в Австрии в целом опирается на уже вступившие в силу директивы Европейского союза (ЕС), в частности в том, что касается первого и второго основных элементов Конвенции. В рамках этого процесса соответствующие директивы ЕС были интегрированы в национальное законодательство на федеральном уровне и уровне земель.

7. Как и в ряде других государств - членов ЕС, являющихся Сторонами Конвенции, в Австрии основным необходимым условием для ратификации является внутреннее осуществление. В Австрии положения Конвенции были интегрированы в национальное законодательство путем принятия соответствующих законов и правил. Заключение Конвенции было единогласно одобрено обеими палатами австрийского парламента (Национальным советом и Федеральным советом).

8. Австрийская Республика является федеративным государством. Это означает, что функции законодательной деятельности и исполнения законов распределены между федеральным правительством и девятью федеральными землями в соответствии с определенной для них сферой компетенции. Федеральная конституция Австрии предусматривает общее регулирование законодательных и исполнительных полномочий федерального правительства и федеральных земель. По этой причине в некоторых областях Конвенции в дополнение к федеральным законам требуется принятие законодательства на уровне земель. Таким образом, законодательные меры по осуществлению законодательства ЕС и положений Конвенции в целом требуются как на федеральном, так и земельном уровнях, и по этой причине являются сложными. За несколькими исключениями применение и осуществление Конвенции организовано на местном уровне, т.е. через федеральные земли или районные административные и муниципальные органы.

9. Согласно Федеральной конституции, охрана окружающей среды является межведомственным вопросом, и функции в этой области распределены между федеральным правительством и федеральными землями на основе установленного законом разграничения сфер полномочий. Путем принятия конституционного акта Австрия берет на себя обязательство обеспечивать комплексную охрану окружающей

среды в целях сохранения природы как основного ресурса, от которого зависит жизнь человека, а также защищать людей от вредного воздействия (Федеральный законодательный сборник 1984/491). Защитные меры включают предупреждение загрязнения атмосферы, водоемов и почвы, а также борьбу с шумом.

10. В Австрии положения об охране окружающей среды, в частности, содержатся в публичном административном праве, а решения в этой области принимаются органами федерального правительства/федеральных земель на основе действующих нормативных правил. Помимо запретов в отношении нанесения масштабного ущерба окружающей среде и кодексов поведения, в природоохранном административном праве широко используются разрешения, выдаваемые государственными органами, в связи с чем деятельность (по большей части экономическая) осуществляется под контролем и на основе разрешений, выдаваемых административными органами.

11. Наряду с федеральной структурой, весьма важную роль также играют социальные партнеры. В Австрии социальные партнеры, например, Федеральная торговая палата (WKÖ), Сельскохозяйственная палата (LWK), Федеральная палата труда (BAK), Национальная федерация профессиональных союзов (ÖGB), а также Федерация австрийской промышленности (IV) играют важную роль в защите интересов соответствующих групп общества (участников).

12. В Австрии мы наблюдаем не только высокую степень информированности по экологическим вопросам, но и большой интерес к принципам, лежащим в основе Конвенции. Государственная администрация постоянно стремится учитывать это обстоятельство и содействует развитию таких новых форм участия общественности, как электронное правительство, электронное участие и онлайн-средства для обслуживания граждан.

III. ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ, НОРМАТИВНЫЕ И ДРУГИЕ МЕРЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ОБЩИХ ПОЛОЖЕНИЙ ПУНКТОВ 2, 3, 4, 7 И 8 СТАТЬИ 3

Статья 3, пункт 2

13. Благодаря основополагающей политической концепции "надлежащей практики управления" участие общественности, т.е. привлечение общественности к разработке политики, стало краеугольным камнем процессов принятия решений.

14. Обеспечение инновационного и высококачественного функционирования государственной администрации на основе принципа сотрудничества в русле расширения информированности граждан является для Австрии наиглавнейшей целью. Эта цель также заложена в нынешнюю программу австрийского правительства, разработанную в начале 2007 года. Предпринятые в последние годы усилия по модернизации администрации служат наглядным примером успешного превращения общественности в активного партнера в вопросах разработки политики и способов укрепления этого процесса.

15. В целях создания дополнительных стимулов для применения надлежащей практики управления на федеральном уровне по инициативе Федеральной канцелярии и BMLFUW в рамках межведомственной рабочей группы, в состав которой также входили заинтересованные участники и НПО, были разработаны нормы для участия общественности. Эти нормы также служат вкладом в осуществление стратегий Австрии и ЕС в области обеспечения устойчивости (выводы Европейского совета, июнь 2006 года). На этой основе гражданам предоставляются более широкие возможности для участия в процессе разработки политики в русле так называемых руководящих политических принципов обеспечения устойчивого развития. Процесс разработки норм участия общественности, начатый в 2005 году, направлен на подготовку рекомендаций по надлежащей практике. Эти рекомендации будут иметь форму стандартов и должны стать в будущем неотъемлемым элементом административных процедур обеспечения участия общественности (кодекс поведения). Эти нормы прежде всего касаются планов и программ, а также политики и правовых инструментов, разрабатываемых административными органами. Их цель состоит в том, чтобы дать четкое определение содержанию понятия "участие общественности" и конкретизировать меры, подлежащие принятию. Предполагается, что нормы участия общественности станут подспорьем и инструментом практической поддержки для администраторов, занимающихся вопросами организации участия общественности. Цель состоит в том, чтобы администрация была сама заинтересована в применении этих норм, для чего в надлежащее время будет принято соответствующее постановление правительства.

Статья 3, пункт 3

16. Деятельность в рамках экологического просвещения, координируемая BMLFUW, включает целый ряд информационно-просветительских проектов, посвященных устойчивому развитию, а также различным тематическим областям. К целевым группам, в частности, относятся: широкая общественность, школы, дети и молодежь, научные работники и пропагандисты. Краткая информация об этой деятельности имеется в брошюрах, которые посвящены Десятилетию образования в интересах устойчивого

развития Организации Объединенных Наций (2005-2014 годы) и содержат примеры различной конкретной работы, проводимой на региональном и местном уровнях.

17. С 2002 года BMLFUW совместно с Федеральным министерством образования, искусства и культуры присуждают австрийским школам "экологическую" премию. Этой премии удостоиваются школы, добившиеся особых достижений в области экологического образования, деятельности по охране окружающей среды и поощрения создания социально благоприятных условий в школах. Цель этой инициативы состоит в том, чтобы стимулировать всех заинтересованных сторон в сфере школьного образования к принятию мер по обеспечению устойчивого развития среды, в которой они живут сегодня и будут жить завтра.

18. 1 апреля 2007 года вступило в силу Руководство по присуждению "Экологической" премии учреждениям системы дополнительного образования. Премия вручается учреждениям, которые в своей деятельности руководствуются принципами устойчивого развития. Это новое руководство призвано содействовать динамичному процессу дальнейшего развития, направленного на укрепление устойчивости. Оба этих механизма будут способствовать повышению уровня информированности детей и взрослых о проблемах охраны окружающей среды и необходимости ответственного отношения к природным ресурсам.

19. Эту деятельность дополняет работа, проводимая другими многочисленными государственными и частными учреждениями и НПО.

Статья 3, пункт 4

20. Согласно Закону о федеральных министерствах, координация деятельности в области охраны окружающей среды на всех уровнях относится к компетенции BMLFUW. В его функции также входит координация работы по определению позиции Австрии в Совете министров окружающей среды ЕС. Как только от Комиссии поступает предложение в отношении какого-либо нормативного инструмента в области охраны окружающей среды, оно сразу направляется соответствующим министерствам, социальным партнерам, контактному центру федеральных земель и (в соответствующих случаях, в зависимости от темы) Австрийской ассоциации муниципалитетов совместно с просьбой о представлении замечаний. Этот процесс координируется соответствующими подразделениями BMLFUW и/или Отделом по экологической политике ЕС (в случае горизонтальных тем) с помощью процедуры переписки или в рамках координационных совещаний. Если тот или иной проект непосредственно касается НПО (как правило, ими являются природоохранные НПО), или в случае, когда НПО обладают специальными

знаниями и опытом в данной области, им также предлагается принять участие в соответствующей работе (например, в соответствии с Директивой ЕС об экологической ответственности).

21. BMLFUW также регулярно приглашает заинтересованные стороны, социальных партнеров и федеральные земли на координационные совещания, которые организуются в преддверии официальных заседаний Совета министров ЕС ("jour fixe по окружающей среде"). В дополнение к этим координационным совещаниям Федеральное министерство отдельно организует консультации с НПО, которые проводятся на регулярной основе, приблизительно в то же время, что и заседания Совета министров ЕС, и на которых, как правило, обсуждаются экологические вопросы, включенные в повестку дня Совета.

22. Кроме того, BMLFUW активно вовлекает природоохранные НПО в политический диалог по текущим законодательным проектам, особенно на уровне ЕС: например, с участием федерального министра по окружающей среде и представителей НПО на регулярной основе проводятся дискуссии "за круглым столом", посвященные текущим вопросам, причем НПО также принимают участие в определении их повесток дня. BMLFUW также регулярно выделяет средства национальным НПО и экологическому бюро ЕС под руководством НПО, которое на регулярной основе предоставляет подробную информацию о законодательстве ЕС, а также крупнейшей сети НПО-ЕС в Брюсселе.

23. Последние годы в Австрии на федеральном уровне администрацией были организованы многочисленные дискуссии с участием заинтересованных сторон в целях разработки программ и стратегий в области охраны окружающей среды. Особого внимания заслуживают следующие инициативы: диалог по лесам, австрийская стратегия защиты климата, программа развития сельских районов и "круглый стол" по водным ресурсам. Кроме того, были приняты интенсивные меры по еще более активному вовлечению общественности в работу по предупреждению паводков и лавин. Австрия также всячески поощряет Местную повестку дня на XXI век (МПД XXI) в качестве образцового подхода к построению основанной на принципах всеобщего активного участия демократии в интересах обеспечения устойчивого развития. Цель состоит в том, чтобы наладить такие процессы в примерно 600 муниципалитетах и 30 областях/районах Австрии. В будущем МПД XXI будет уделяться особое внимание в рамках Национальной программы развития сельских районов.

24. За последние пять лет деятельность в области поощрения участия общественности заметно активизировалась (например, созданы междисциплинарная группа экспертов "Участие стратегических групп" и рабочая группа по "электронной демократии" и

"электронному участию", подготовлены рабочие брошюры по вопросам участия, содержащие конкретные рекомендации, проведены стратегические консультации с представителями деловых кругов и заинтересованными участниками репрезентативной демократии, организованы различные мероприятия и выпущены публикации по вопросам участия общественности и взаимосвязям между государством и гражданским обществом). Кроме того, Австрия принимает активное участие в деятельности Рабочей группы "Открытый процесс разработки политики с участием всех заинтересованных сторон", которая была создана Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР).

Статья 3, пункт 7

25. Координация выработки позиции Австрии по международным вопросам также является одним из направлений работы, проводимой в рамках механизма консультаций, о которых говорится в пункте 4 статьи 3. Природоохранные организации входят в состав делегации Австрии на различных совещаниях международных органов (например, на шестой Конференции министров "Окружающая среда для Европы", а также в рамках недавней Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам климата, состоявшейся на Бали). Природоохранные организации принимают особенно активное участие в деятельности по линии Конвенции и Конвенции о биологическом разнообразии.

Статья 3, пункт 8

26. Австрийское конституционное законодательство содержит следующие антидискриминационные положения: согласно статье 2 Основного закона об общих правах граждан и статье 7 Федеральной конституции, все жители страны (австрийские граждане) равны перед законом. Кроме того, пункт 14 Европейской конвенции о правах человека, которая была ратифицирована Австрией в 1958 году, предусматривает общее запрещение дискриминации. Определенная степень защиты от дискриминации независимо от национальной принадлежности обеспечивается в рамках осуществления Международной конвенции о запрещении всех форм расовой дискриминации (Федеральный законодательный сборник 1973/390).

27. Граждане ЕС (граждане государств - членов Европейского союза) в равной мере пользуются гарантированными основными правами, закрепленными в Европейской конвенции по правам человека и в Хартии основных прав Европейского союза, а также защитой от дискриминации по признаку гражданства, пола, расы или этнического происхождения, религиозных убеждений или философии, инвалидности, возраста или сексуальной ориентации.

IV. ПРЕПЯТСТВИЯ, ВСТРЕТИВШИЕСЯ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 3

28. Что касается пункта 7 статьи 3, то Австрия уже воспользовалась вторым совещанием Сторон Конвенции, с тем чтобы указать на сложные проблемы, возникающие в связи с применением руководящих принципов, поскольку последние содержат целый ряд международных деталей. Кроме того, в государстве с высоким уровнем развития сетей, в котором вопросы экологии имеют первоочередное значение, осуществление руководящих принципов представляет собой сложную задачу, которая требует налаживания сотрудничества между различными министерствами и секторами.

V. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРАКТИЧЕСКОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЬИ 3

29. Что касается электронного правительства, используемого в системе государственного управления, то Австрия на протяжении уже нескольких лет является в этой области одним из лидеров в Европе и была удостоена нескольких премий за деятельность в этом направлении. В дополнение к широкому спектру предоставляемой информации основное внимание уделяется электронным процедурам (от подачи заявок вплоть до урегулирования вопроса или предоставления необходимых материалов, принцип "единого окна"), что отвечает потребностям пользователей.

VI. АДРЕСА ВЕБСАЙТОВ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 3

<http://www.partizipation.at>

<http://www.umweltnet.at/article/archive/7412/>

<http://www.help.gv.at>

<http://www.umweltbildung.at>

<http://www.umweltberatung.at>

<http://www.generationblue.at>

<http://www.wien.gv.at/umweltschutz>

<http://www.nachhaltigkeit.at>

<http://www.help.gv.at/Content.No.de/281/Seite.2811000.html>

<http://www.umweltzeichen.at>

VII. ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ, НОРМАТИВНЫЕ И ДРУГИЕ МЕРЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 4, КАСАЮЩИХСЯ ДОСТУПА К ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ

30. Поправка, опубликованная в Федеральном законодательном сборнике I № 6/2005, Австрийский закон об экологической информации, Федеральный законодательный сборник № 495/1993, который действовал еще до присоединения Австрии к ЕС в 1995 году, обеспечили соответствие законодательства Австрии положениям Директивы ЕС об информации об окружающей среде (2003/4/ЕС) и Конвенции. Федеральные земли также соответствующим образом адаптировали свое законодательство. Далее по тексту в ответы на отдельные вопросы будут включаться лишь ссылки на Австрийский закон об экологической информации, поскольку положения законодательства земель в целом основаны на этом законодательном акте.

Соответствующие определения

31. Определения были включены в национальное законодательство на основе пунктов 2 и 3 Австрийского закона об экологической информации, при этом термин "экологическая информация" имеет широкую формулировку, позволяющую осуществлять сбор информации любого типа о состоянии окружающей среды, факторах, мерах и деятельности, (потенциально) оказывающих воздействие на окружающую среду или способствующих обеспечению охраны окружающей среды. Это также относится к экологической информации, представляемой другими ведомствами органам, которые обязаны представлять информацию. Еще один важный аспект Австрийского закона об экологической информации состоит в обеспечении для широкой общественности эффективного и беспрепятственного доступа к экологической информации, а также в предоставлении экологической информации гражданам в доступной форме. Каждое лицо (в том числе несовершеннолетние, иностранцы, такие юридические лица, как компании, некоммерческие юридические лица (Vereine) и корпоративные органы) имеет право обращаться с просьбой о предоставлении экологической информации без ее обоснования.

Статья 4, пункт 1

Статья 4, пункт 1 а)

32. Свободный доступ к экологической информации гарантирован в пункте 4 Австрийского закона об экологической информации, который представляет собой одно из его основных положений. Таким образом, каждое лицо имеет субъективное публичное право на получение экологической информации, при этом такое право не зависит от

личной вовлеченности, интереса де-факто или правового интереса, статуса стороны в судебном разбирательстве или любого иного участия в судебном разбирательстве. Просьба о предоставлении экологической информации рассматривается как *actio popularis*.

Статья 4, пункт 1 b)

33. Обязанность предоставлять информацию, которую несут органы, отвечающие за предоставление информации, закреплена в пункте 5 Австрийского закона об экологической информации. Запрошенная информация должна предоставляться в той форме, в какой она была запрошена заявителем, или, в надлежащих случаях, в иной форме, при этом по возможности предпочтение должно отдаваться методам электронной передачи данных.

Статья 4, пункт 2

34. В соответствии с пунктом 5 Австрийского закона об экологической информации срок представления экологической информации составляет один месяц с возможностью его продления максимум до двух месяцев в случае, если запрашивается обширная и сложная информация.

Статья 4, пункты 3 и 4

35. Пункт 6 Австрийского закона об экологической информации предусматривает ограничения на информацию и причины отказа в предоставлении информации, при этом в информации может быть отказано, если:

- a) просьба касается передачи внутренней информации;
- b) запрос о представлении информации подается в явно оскорбительной форме;
- c) просьба о предоставлении информации носит слишком общий характер;
- d) просьба о предоставлении информации касается материалов, находящихся в процессе разработки, или письменных документов, подготовка которых еще не завершена, или еще не отредактированных данных.

36. Подпункт 2 пункта 6 Австрийского закона об экологической информации определяет причины возможного отказа в предоставлении информации. Согласно положениям этого подпункта, в просьбе о предоставлении информации может быть отказано, если разглашение такой информации будет иметь негативные последствия для некоторых объектов правовой защиты (например, для обеспечения государственной безопасности и интересов национальной обороны, а также для защиты таких экологических объектов, как места обитания редких видов животных, которым, в случае разглашения информации, может угрожать опасность). Наряду с этим, причиной для отказа в предоставлении информации может являться конфиденциальность личных данных, нераскрытие которых гарантируется Австрийским законом о защите данных 2000 года. Кроме того, еще одной причиной для непредоставления информации может являться защита деловых или корпоративных секретов.

37. В подпункте 4 пункта 6 Австрийского закона об экологической информации закреплено, что ограничения на предоставление информации и причины отказа в предоставлении информации имеют узкое толкование и что в отдельных случаях необходимо учитывать публичный интерес в раскрытии соответствующей экологической информации. Цель этого состоит в том, чтобы ограничения на выдачу информации и причины отказа в предоставлении информации не приводили к сужению обязательства по предоставлению информации органа, который обязан предоставлять информацию.

Статья 4, пункт 5

38. Поскольку во многих случаях гражданам не просто выявить обязанный предоставлять информацию орган, который располагает запрашиваемой экологической информацией, подпункт 2 пункта 5 Австрийского закона об экологической информации вменяет государственным органам в обязанность направление/передачу информации, с тем чтобы незнание структуры государственных органов не ставило подателя просьбы в невыгодные правовые условия.

Статья 4, пункт 6

39. В соответствии с подпунктом 4 статьи 6 Австрийского закона об экологической информации в просьбе о предоставлении экологической информации может быть отказано, если запрос на информацию касается данных, которые находятся в процессе доработки, письменных документов, составление которых еще не завершено, или еще неотредактированных данных.

Статья 4, пункт 7

40. Сроки уведомления, процедуры продления этих сроков и отказ в просьбе о предоставлении информации регулируются подпунктами 6 и 7 пункта 5 Австрийского закона об экологической информации. В случае отказа в просьбе о предоставлении информации, он обосновывается в соответствующем сообщении, а податель просьбы информируется о средствах правовой защиты (пункт 8).

Статья 4, пункт 8

41. Согласно подпункту 5 пункта 5 Австрийского закона об экологической информации, доступ к государственным регистрам или перечням, а также доступ на месте к запрашиваемой информации являются бесплатными, однако допускается взимание платы за продаваемые публикации или для обеспечения защиты публикаций.

VIII. ПРЕПЯТСТВИЯ, ВСТРЕТИВШИЕСЯ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ СТАТЬИ 4

42. По данному разделу не было представлено никакой информации.

**IX. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ
ПРАКТИЧЕСКОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЬИ 4**

43. Множество просьб и запросов в отношении экологической информации поступает в BMLFUW по телефону, электронной почте или в письменном виде. Тем не менее, лишь немногие из них непосредственно подпадают под действие Австрийского закона об экологической информации. Поскольку BMLFUW стремится к рассмотрению всех просьб в кратчайшие сроки и с наименьшими бюрократическими задержками, но при этом не существует единой процедуры обработки просьб, касающихся различных тематических вопросов, под единой рубрикой экологической информации, представляется невозможным сообщить подробную информацию о цифрах, содержании и возможных причинах отказа в просьбах о предоставлении информации.

44. Запросы касаются самых различных областей: законодательства об отходах, законодательства о восстановлении загрязненных участков, законодательства о защите почвы, законодательства об охране природы, законодательства о водных ресурсах, компаний системы водоснабжения, законодательства в области строительства гидротехнических сооружений, водопользования и водных инспекций, электростанций, транспорта, законодательства об охране атмосферы, городского развития и городского

планирования, Закона о минеральных ресурсах, Закона о допустимых выбросах, Закона о защите от радиации и промышленного законодательства.

45. Федеральное агентство охраны окружающей среды (УВА) также имеет информационный центр, цель которого состоит в предоставлении каждому гражданину беспрепятственного доступа к экологической информации. Задача Центра - поддерживать обмен информацией между органами, обязанными предоставлять информацию, и предлагать меры по упрощению доступа к экологической информации и обеспечению ее высокого качества.

46. В качестве органа, обязанного предоставлять информацию, УВА рассматривает около 7 000 запросов в год, порядка 60% из которых представляются и удовлетворяются в письменной форме (по электронной почте). В 2006 году было представлено семь запросов, касавшихся Австрийского закона об экологической информации. Два из них были представлены в устной форме. В 2005 году количество запросов было примерно таким же.

47. В 2006 году было зарегистрировано около 2 млн. посещений сайтов УВА, на которых размещается экологическая информация. Наиболее часто посещались сайты, посвященные отходам, качеству воздуха, воде и загрязненным участкам. Кроме того, с сайта www.umweltbundesamt.at было загружено около 810 000 публикаций.

X. АДРЕСА ВЕБСАЙТОВ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 4

<http://www.help.gv.at/Content.No.de/166/Seite.1660000.html>

<http://www.umweltbundesamt.at/umweltinformation/koordinierungsstelle/>

http://reference.e-government.gv.at/UW-UI_Umweltinformation.1024.0.html

XI. ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ, НОРМАТИВНЫЕ И ДРУГИЕ МЕРЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 5, КАСАЮЩИХСЯ СБОРА И РАСПРОСТРАНЕНИЯ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ

Статья 5, пункт 1

Статья 5, пункт 1 а)

48. В соответствии с подпунктом 3 пункта 9 Австрийского закона об экологической информации органы, ответственные за предоставление информации, должны на

периодической основе обновлять имеющуюся в их распоряжении экологическую информацию.

Статья 5, пункт 1 b)

49. В положении о публикации экологической информации (пункт 9 Австрийского закона об экологической информации) подчеркивается обязанность государственных органов активно предоставлять экологическую информацию. Органы, ответственные за предоставление информации, должны редактировать экологическую информацию, которая касается выполняемых ими функций, которую они имеют в своем распоряжении, или которую они получают для широкого и систематического распространения среди общественности. В частности, речь идет о нормативных положениях, касающиеся окружающей среды, стратегиях, планах и программах, отчетах о состоянии окружающей среды, включая отчеты об экологических проверках, разрешениях в отношении деятельности, оказывающей воздействие на окружающую среду, и оценках риска.

Статья 5, пункт 1 c)

50. В подпункте 5 пункта 9 Австрийского закона об экологической информации предусмотрено, что в случае неминуемой угрозы для здоровья человека или окружающей среды органы, ответственные за предоставление информации, распространяют всю информацию непосредственно и без задержек. Кроме того, владельцы предприятий, на которых произошла авария, обязаны на самом раннем этапе и без дополнительных указаний предоставлять затрагиваемому населению следующую информацию (пункт 14 Австрийского закона об экологической информации): общую информацию о предприятии (местонахождение, описание производства), информацию о возможных опасностях и последствиях в случае аварии, имеющихся средствах обеспечения безопасности и соответствующих мерах, которые должны быть приняты в случае аварии.

51. Кроме того, эта информация должна предоставляться надлежащим образом и в форме, доступной для широкой общественности. Определение надлежащей формы информации входит в сферу обязанностей каждой конкретной компании.

Статья 5, пункт 2

52. В целях выполнения своей обязанности по представлению информации в соответствии с подпунктом 2 пункта 9 Австрийского закона об экологической информации органы, на которые возложена обязанность предоставлять информацию, принимают практические меры по облегчению доступа к информации, в частности путем:

- a) публикации схем организационной структуры и распределения функций при наличии таких схем;
- b) указания контактных лиц или информационных центров;
- c) ведения перечней или реестров, касающихся экологической информации, находящейся в их распоряжении.

Статья 5, пункт 3

53. Электронное распространение экологической информации рассматривается как приоритетный инструмент активного управления экологической информацией, что закреплено в пунктах 9, 10, 13 и 14 Австрийского закона об экологической информации.

Статья 5, пункт 4

54. В соответствии с пунктом 3 Австрийского закона о контроле состояния окружающей среды Федеральное министерство охраны окружающей среды представляет раз в три года Национальному совету Австрии письменный доклад по результатам осуществления проверок состояния окружающей среды. Согласно пункту 6 Австрийского закона о контроле состояния окружающей среды и в своем качестве экологического экспертного органа австрийского федерального правительства UBA отвечает за подготовку этого доклада о контроле состояния окружающей среды. С главами последнего восьмого Доклада о состоянии окружающей среды в Австрии (2007 год) можно ознакомиться по адресу: www.umweltbundesamt.at.

Статья 5, пункт 5

55. Обязательства органов, на которые возлагается обязанность активно и систематически распространять информацию, изложены в подпунктах 1 и 2 пункта 9 Австрийского закона об экологической информации. В частности, предоставлению и распространению подлежит следующая информация:

- a) тексты контрактов, конвенций и соглашений в рамках международного права и Сообщества, а также другие правовые положения, касающиеся охраны окружающей среды или затрагивающие экологические вопросы;
- b) политика, планы и программы в области окружающей среды.

Статья 5, пункт 6

56. В соответствии с пунктом 13 Австрийского закона об экологической информации владельцы компаний, на которые возлагается обязанность измерения и регистрации выбросов, должны активно (т.е. по собственной инициативе) предоставлять такую экологическую информацию. Это означает, что соответствующая компания должна публиковать данные о подлежащих контролю выбросах за соответствующий прошлый месяц (или прошлый год) таким образом, чтобы эти данные были понятны широкой общественности, а также в легкодоступном месте.

Статья 5, пункт 7

57. Информация, указанная в пункте 7, предоставляется широкой общественности в рамках используемых процедур пересмотра и урегулирования в парламенте (законы и правила) на соответствующих вебсайтах (см. ответ, касающийся статьи 8).

Статья 5, пункт 8

58. На вебсайте экологического консультационного органа *Umweltberatung* (www.umweltberatung.at) предоставляется информация об экологических мерах предосторожности в различных областях (например, химические вещества, строительство и жилье, защита климата, энергетика и т.д.). Наряду с этим, граждане могут обращаться в специализированные информационные центры в федеральных землях. Например, муниципалитет Вены опубликовал городские районные путеводители с перечнями компаний, торгующих экологически благоприятной продукцией, и с рекомендациями по устойчивой практике покупки различных товаров.

59. В рамках *Nachhaltige Wochen* (недель устойчивости) торговые компании проводят рекламные кампании в целях пропаганды устойчивых продуктов с маркировкой *Das bringt's. Nachhaltig* (изготовлено устойчивым способом), (www.nachhaltigewochen.at), что позволяет потребителям делать обоснованный выбор при покупке товаров. В этих кампаниях участвуют предприятия, занимающиеся розничной торговлей продуктами питания, электротехникой и оборудованием, мясными продуктами и мебелью. Кроме того, кампания, развернутая BMLFUW, ее партнерами и Австрийской индустрией розничной торговли, пользуется растущей поддержкой среди самостоятельно занятых продавцов.

Статья 5, пункт 9

60. На европейском уровне в соответствии с постановлением (ЕС) № 166/2006 был создан Европейский регистр выбросов и переноса загрязнителей (Е-РВПЗ). Для осуществления этого постановления ЕС в Австрии в качестве сопровождающей меры необходимо принять соответствующее национальное постановление об РВПЗ. Проект такого национального постановления находится на этапе общего рассмотрения, при этом ожидается, что оно вступит в силу в начале 2008 года.

ХП. ПРЕПЯТСТВИЯ, ВСТРЕТИВШИЕСЯ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 5

61. По данному разделу не было представлено никакой информации.

ХП. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРАКТИЧЕСКОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЬИ 5

62. В рамках австрийской стратегии электронного правительства была создана рабочая группа по экологической информации, занимающаяся вопросами совместного осуществления требований, установленных в Австрийском законе об экологической информации, в рамках сотрудничества между федеральным правительством, федеральными землями и муниципалитетами. С учетом требований, касающихся доступа к экологической информации и ее распространения, вытекающих из Австрийского закона об экологической информации, федеральные земли и муниципалитеты в Австрии должны выработать новую комплексную позицию. Это является важным вкладом в повышение прозрачности и обеспечение учета интересов граждан в области экологического управления.

ХИВ. АДРЕСА ВЕБСАЙТОВ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 5

<http://www.help.gv.at/Content.No.de/166/Seite.1660000.html>

<http://www.umweltbundesamt.at/koordinierungsstelle>

http://reference.e-government.gv.at/UW-UI_Umweltinformation.1024.0.html

**XV. ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ, НОРМАТИВНЫЕ И ДРУГИЕ МЕРЫ ПО
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 6, КАСАЮЩИХСЯ
УЧАСТИЯ ОБЩЕСТВЕННОСТИ В ПРИНЯТИИ РЕШЕНИЙ ПО
КОНКРЕТНЫМ ВИДАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

63. В целях выполнения положений Конвенции об участии граждан директивы об оценке воздействия на окружающую среду (ОВОС) и комплексном предотвращении и контроле загрязнения (КПКЗ) были адаптированы на европейском уровне посредством Директивы 2003/35/ЕС, которая предусматривает участие общественности в подготовке определенных планов и программ, касающихся окружающей среды, и вносит поправки в разделы директив Совета 85/337/ЕЕС и 96/61/ЕС, посвященные участию общественности и доступу к правосудию. Эта директива также использовалась для применения Конвенции в отношении планов и программ (перечисленных в приложении I к Директиве 2003/35/ЕС), еще не охваченных Директивой 2001/42/ЕС о стратегической экологической оценке (Директива о СЭО), которая была принята лишь два года назад. Директива о СЭО уже обеспечила осуществление Конвенции в отношении охватываемых ею планов и программ. Необходимость осуществления вытекает, в частности, из пункта 5 статьи 2, статьи 6 и пункта 2 статьи 9 Конвенции, которые требуют участия определенных неправительственных экологических организаций в процедурах одобрения.

64. Австрия интегрировала положения Директивы об ОВОС 85/337/ЕЕС (с внесенными в нее поправками на основе Директивы 97/11/ЕС), положения Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенции, принятой в Эспо) и Орхусской конвенции на уровне проектов в национальное законодательство путем принятия Федерального закона об оценке воздействия на окружающую среду (Федеральный законодательный сборник № 697/1993, с последними внесенными поправками, Федеральный законодательный сборник № 149/2006).

65. Приложение I к Орхусской конвенции, на которое делается ссылка в положениях статьи 6, включает проекты, охватываемые директивами об ОВОС и КПКЗ. Дополнительная адаптация к Конвенции была проведена на федеральном уровне в сфере законодательства о коммерческом оборудовании посредством поправки 2005 года к Закону о промышленности (Федеральный законодательный сборник I № 85/2005), в частности в том, что касается Закона о торговле 1994 года, Закона о загрязнении воздуха котельными установками и Закона о минеральных ресурсах, поправки к Закону об ОВОС (Федеральный законодательный сборник I, № 153/2004), поправки к Закону об управлении отходами (Федеральный законодательный сборник I, № 155/2004), Закона о внесении поправки в Федеральный закон о правах использования лесных и пастбищных угодий

(Федеральный законодательный сборник I, № 87/2005), и Закона о борьбе с выбросами в рамках Закона 2005 года об изменении законов об охране окружающей среды (Федеральный законодательный сборник I, № 34/2006).

Статья 6, пункт 1

Статья 6, пункты 1 a) и b)

66. Проекты, подпадающие под требование о проведении ОВОС, перечислены в приложении I к Закону об ОВОС 2000 года, которое охватывает не только проекты, перечисленные в приложении I, но и проекты, перечисленные в приложении II к Директиве об ОВОС 85/337/ЕЕС с внесенными в нее поправками на основе Директивы 2003/35/ЕС (и, таким образом, также проекты, перечисленные в приложении I к Конвенции).

Статья 6, пункты 2, 3, 4 и 5

67. Австрийская процедура проведения ОВОС предусматривает необходимость предоставления информации и участия широкой общественности на различных этапах. В рамках процедур ОВОС первые меры по обеспечению участия общественности принимаются на самом раннем этапе путем публичного уведомления о проекте как минимум за шесть недель в соответствии с пунктом 9 Закона об ОВОС 2000 года, при этом каждый заинтересованный гражданин или организация имеют возможность представить свои замечания. На вебсайте BMLFUW публикуется циркуляр, содержащий информацию в отношении планируемых разработчиком проекта мер по связям с общественностью на период подготовки заявки. Кроме того, предусмотрена возможность проведения устных слушаний в соответствии с пунктом 16 Закона об ОВОС, о которых должно быть также объявлено соответствующим образом (в том числе через Интернет).

Статья 6, пункты 6 и 7

68. Информация, указанная в пункте 6 статьи 6 Конвенции, включается в соответствии с пунктом 6 Закона об ОВОС 2000 года в уведомление о воздействии на окружающую среду, которое публикуется в течение по крайней мере шести недель в соответствии с пунктом 9. В этот период любой гражданин имеет право представить заявление в компетентный орган в отношении данного проекта или заявления о воздействии на окружающую среду.

Статья 6, пункты 8 и 9

69. Согласно подпункту 4 пункта 17 Закона об ОВОС 2000 года, замечания должны приниматься во внимание. В соответствии с подпунктом 7 пункта 17 Закона об ОВОС 2000 года решение, включая меры и результаты рассмотрения полученных замечаний, должны публиковаться без каких-либо задержек.

Статья 6, пункт 10

70. В соответствии с пунктом 3 а) Закона об ОВОС любые изменения условий деятельности подпадают под требование о проведении процедур ОВОС.

Статья 6, пункт 11

71. Закон о генной инженерии (Федеральный законодательный вестник I No. 510/2006, с последними изменениями в соответствии с Федеральным законодательным вестником I No. 13/2006) интегрирует в национальное законодательство, в частности, положение Директивы ЕС 2001/18/ЕС о преднамеренном высвобождении ГМО и направлен на предотвращение вредного воздействия генетически модифицированных организмов (ГМО) на окружающую среду.

72. Согласно решению П/1 2005 года, принятому Сторонами Орхусской конвенции, Закон о генной инженерии включает положения об уведомлении широкой общественности и учете ее замечаний в случае высвобождения ГМО (пункты 43 и 44), а также об информировании широкой общественности о выдаваемых разрешениях на введение в оборот соответствующих веществ (пункт 58 а)).

**XVI. ПРЕПЯТСТВИЯ, ВСТРЕТИВШИЕСЯ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ
ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 6**

73. По данному разделу не было представлено никакой информации.

**XVII. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ
ПРАКТИЧЕСКОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЬИ 6**

74. На своем вебсайте BMLFUW опубликовала перечень всех природоохранных организаций, утвержденных в Австрии в соответствии с Законом об ОВОС 2000 года, а также представляет информацию о порядке подачи заявок для получения разрешения (<http://www.umwelt.net.at/article/articleview/27824/1/7237>).

75. Федеральное агентство по охране окружающей среды обобщает основные данные по текущим и завершенным процедурам ОВОС в базе данных ОВОС и обеспечивает к ней доступ в режиме онлайн. Таким образом, широкой общественности предоставляется доступ к описанию соответствующего проекта, информации о правовом обосновании, а также о статусе проекта и мнении BMLFUW и материалов, имеющихся в документации по ОВОС.

XVIII. АДРЕСА ВЕБСАЙТОВ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 6

<http://www.umweltnet.at/article/articleview/43742/1/7240/>

<http://www.umweltbundesamt.at/umweltschutz/uvpsupemas/uvpoesterreich1/uvpdatenbank/>

XIX. ПРАКТИЧЕСКИЕ И/ЛИ ИНЫЕ МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ УЧАСТИЯ ОБЩЕСТВЕННОСТИ В ПРОЦЕССЕ ПОДГОТОВКИ ПЛАНОВ И ПРОГРАММ, СВЯЗАННЫХ С ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДОЙ, В СООТВЕТСТВИИ С ПОЛОЖЕНИЯМИ СТАТЬИ 7

76. Что касается ОВОС, включая участие общественности, то пункт 7 статьи 2 Конвенции, принятой в Эспо, содержит положения, поощряющие применение принципов ОВОС, в том числе в политике, планах и программах. Директива о СЭО 2001/42/ЕС обеспечивает применение соответствующих положений об участии общественности, закрепленных в Орхусской конвенции, в отношении широкого спектра планов и программ. Как было указано в разделе по статье 6, соответствующие положения Орхусской конвенции осуществляются на основе Директивы 2003/35/ЕС в отношении ряда планов и программ (за исключением политики), которые не охватываются Директивой по СЭО.

77. Согласно распределению полномочий в соответствии с Федеральной конституцией, в Австрии не только федеральное правительство, но и федеральные земли, которые интегрировали обе директивы в ряд соответствующих федеральных и земельных законов, несут ответственность за включение в национальное законодательство положений Директивы о СЭО 2001/42/ЕС и Директивы об участии общественности 2003/35/ЕС (и, таким образом, также соответствующих положений Конвенции). Несколько федеральных земель (например, Каринтия, Нижняя Австрия, Зальцбург, Штирия, Тироль, Форарльберг) издали в качестве дополнительной меры руководства по СЭО для оказания поддержки

органам власти и широкой общественности в применении принципов СЭО с учетом требований ЕС и Конвенции.

78. Кроме того, к положениям Орхусской конвенции были адаптированы некоторые федеральные законы, в частности в следующих областях: отходы (на федеральном уровне, в частности пункты 8 и 8 а) Австрийского закона об управлении отходами 2002 года, с внесенными в него поправками, Федеральный законодательный сборник I No. 3/2007), шум (Федеральный закон об оценке и контроле уровня шума, Федеральный законодательный сборник I No. 60/2005), атмосфера (Закон о борьбе с выбросами с внесенными в него поправками, Федеральный законодательный сборник I 2006/34), транспорт (Федеральный закон о стратегической оценке транспорта, Федеральный законодательный сборник I No. 96/2005), водные ресурсы (Федеральный закон о водных ресурсах, Федеральный законодательный сборник 1959/215 с внесенными в него поправками, Федеральный законодательный сборник I 2005/87). На уровне земель были внесены изменения в законы, относящиеся к тем же и другим экологическим областям; также было адаптировано и соответствующее региональное законодательство в области планирования.

79. Определение термина "широкая общественность" имеет в Австрии весьма общий характер. В целом к широкой общественности, с которой должны проводиться консультации, относятся "все". В некоторых законах понятие "широкая общественность" определяется, например, как "...физические и юридические лица, а также их ассоциации, организации или группы, и в частности организации, действующие в области охраны окружающей среды..." (например, Региональный закон о планировании федеральной земли Форарльберг, земельный законодательный сборник No. 96/2006, пункт 10 с), подпункт 2)).

80. Кроме того, СЭО в Австрии проводится на основе добровольного участия общественности в отношении планов и программ, не охватываемых Директивой о СЭО, в качестве примеров можно назвать План управления отходами Вены, СЭО в отношении зоны развития "Северо-восток Вены" или Национальный стратегический рамочный план в рамках структурных фондов ЕС на 2007-2013 годы (STRAT.AT) и на уровне Местной повестки дня на XXI век. Кроме того, ряд законов предусматривает площадки для участия общественности, например региональные законы о планировании на уровне земель (вне зависимости от наличия или отсутствия требования в отношении проведения СЭО).

XX. ВОЗМОЖНОСТИ ДЛЯ УЧАСТИЯ ОБЩЕСТВЕННОСТИ В РАЗРАБОТКЕ ПОЛИТИКИ В ОТНОШЕНИИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ В СООТВЕТСТВИИ С ПОЛОЖЕНИЯМИ СТАТЬИ 7

81. Можно утверждать, что применяемая в Австрии практика, а также, в частности, процедура и размещаемая в Интернете информация соответствуют относительно общим требованиям Конвенции в отношении разработки "политики". Как уже отмечалось, поощрение тесного сотрудничества и вовлечение в процесс принятия решений по вопросам, представляющим общественный интерес, государства и гражданского общества играют в Австрии ключевую роль. В качестве наглядного примера можно привести разработку Австрийской стратегии в области устойчивости, которая была подготовлена в сотрудничестве с заинтересованной общественностью и всеми заинтересованными ведомствами.

82. Участие широкой общественности в процессе принятия затрагивающих ее решений является неотъемлемой частью современной концепции политики и управления. В этой области в Австрии установлены следующие три приоритета: а) укрепление процесса разработки политики, который является открытым и осуществляется с участием граждан, в целях повышения качества демократии; б) стимулирование ответственности участников перед обществом; и с) поощрение локальных/региональных устойчивых процессов.

83. Основными направлениями деятельности являются:

а) "нормы участия общественности", которые следует также рассматривать в качестве вклада в осуществление стратегий устойчивости Австрии и ЕС. Для поощрения устойчивого развития необходимо активизировать участие граждан в разработке политики, а административным органам следует оказывать практическую поддержку, с тем чтобы они имели возможность эффективно и действенно обеспечивать участие широкой общественности. Такие нормы будут особенно полезными в процессе разработки политики, планов, программ и правовых инструментов;

б) в 2002 году ÖGUT, Австрийское общество охраны окружающей среды и технологии, создало по предложению BMLFUW стратегическую группу "Участие", в состав которой входят представители министерств и ведомств, а также НПО и научных кругов. Цель стратегической группы "Участие" состоит в укреплении концепции "участия", ее дальнейшем развитии и широкой пропаганде, повышении уровня осведомленности лиц, принимающих решения в сферах политики, государственной администрации и бизнеса, о необходимости обеспечения участия общественности,

разработке стратегий участия в отношении политики, касающейся окружающей среды и устойчивого развития, а также в подготовке специальных руководств для лиц, которые на практике занимаются вопросами организации участия общественности;

с) "Руководство по обеспечению участия общественности", которое было подготовлено Федеральным министерством сельского и лесного хозяйства, охраны окружающей среды и водных ресурсов и ÖGUT, содержит рекомендации по эффективной организации участия общественности, информацию о необходимых условиях и предполагаемых затратах, а также описание успешного опыта организации участия общественности в Австрии;

d) в последние годы вебсайт по вопросам участия общественности (www.partizipation.at) превратился в информационный центр (по принципу "одного окна") по этой тематике;

e) в будущем будет уделяться больше внимания механизмам электронного участия/электронной демократии. Как отмечалось выше, цель австрийской стратегии в области электронного правительства состоит в том, чтобы граждане и предприятия могли пользоваться всеми административными процедурами в электронной форме и без каких-либо задержек, не обладая при этом специальными знаниями о государственных функциях и технических деталях. Кроме того, необходимо расширить участие населения (Интернет-беседы с представителями директивных органов, процедуры участия граждан, участие в консультациях по законопроектам; кроме того, в будущем планируется обеспечить возможность электронного участия в выборах).

XXI. ПРЕПЯТСТВИЯ, ВСТРЕТИВШИЕСЯ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ СТАТЬИ 7

84. По данному разделу не было представлено никакой информации.

XXII. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРАКТИЧЕСКОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЬИ 7

85. В начале декабря 2007 года Австрия организовала международное рабочее совещание ЕЭК ООН - Орхус в Софии по вопросам, касающимся статей 7 и 8, в котором приняли участие эксперты, работающие по линии Орхусской конвенции и Конвенции, принятой в Эспо. На этом рабочем совещании были изучены конкретные примеры и ситуации, касающиеся как Конвенции, принятой в Эспо, так и Протокола по СЭО, а также

индивидуальный опыт, что внесло пусть небольшой, но конкретный вклад в повышение эффективности осуществления в регионе ЕЭК ООН.

XXIII. АДРЕСА ВЕБСАЙТОВ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 7

<http://www.nachhaltigkeit.at>

<http://www.partizipation.at>

<http://www.digitales.oesterreich.gv.at/>

<http://www.unece.org/env/pp/ppsd.htm>

http://www.oerok.gv.at/EU_Regionalpolitik_in_Oesterreich/EU_Strukturfonds_2007_2013.htm

http://www.nachhaltigkeit.at/LA_21.php3

Примеры руководств по проведению СЭО в некоторых федеральных провинциях:

<http://www.landesplanung.ktn.gv.at>

<http://www.raumordnung-No.e.at/dynamisch/showinfostand.php?id=87>

<http://www.raumvision.at>

http://www.salzburg.gv.at/themen/bw/raumplanung/rp1_publicationen.htm

<http://www.raumplanung.steiermark.at/cms/ziel/6860163/DE>

<http://www.tirol.gv.at/raumordnung/publikationen/>

http://www.vorarlberg.at/pdf/kurzinfo-120_umsetzungder.pdf

XXIV. УСИЛИЯ ДЛЯ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ УЧАСТИЮ ОБЩЕСТВЕННОСТИ В ПОДГОТОВКЕ ГОСУДАРСТВЕННЫМИ ОРГАНАМИ ПОЛОЖЕНИЙ, ИМЕЮЩИХ НЕПОСРЕДСТВЕННУЮ ИСПОЛНИТЕЛЬНУЮ СИЛУ, И ДРУГИХ ОБЩЕПРИМЕНИМЫХ ЮРИДИЧЕСКИ ОБЯЗАТЕЛЬНЫХ ПРАВИЛ, КОТОРЫЕ МОГУТ ОКАЗАТЬ СУЩЕСТВЕННОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ, В СООТВЕТСТВИИ С ПОЛОЖЕНИЯМИ СТАТЬИ 8

86. В Австрии социальные партнеры, т.е. вышеупомянутые организации предпринимательских кругов и промышленности, сельского хозяйства и служащих, а также национальная федерация профессиональных союзов, которые учреждены на основе законодательства, играют важную роль в защите интересов соответствующих групп общества в том, что касается общеприменимых юридически обязательных норм, оказывающих значительное воздействие на окружающую среду.

87. Законы об учреждении Федеральной торговой палаты Австрии (пункт 10), Палат труда (пункт 93, подпункт 2), а также Палат сельского хозяйства (см., к примеру, пункт 8 Закона 1991 года о сельскохозяйственных палатах земли Кариинтия) предусматривают, что государственные органы представляют палатам законопроекты (а также правила осуществления) для целей изучения до передачи на рассмотрение законодательному органу.

88. В надлежащих случаях эти заинтересованные организации и ведомства проводят соответствующие внутренние консультации для целей выработки позиции и представления замечаний (экспертного мнения) государственным органам. Затем государственные органы обязаны принять эти мнения во внимание и рассмотреть их соответствующим образом. Кроме того, во многих случаях создаются еще до начала официальных процедур рассмотрения специальные рабочие комитеты в составе представителей ответственных государственных органов и социальных партнеров, например, для целей экспертного обсуждения предварительных проектов нормативных актов.

89. Определения, содержащиеся в статье 2 Конвенции, применяются следующим образом: например, термины "общественность" и "заинтересованная общественность" применительно к интересам, представляемым соответствующим корпоративным органом в контексте природоохранной политики, также включаются в положения о правах пересмотра. Термин "государственные органы" частично упоминается в правилах пересмотра (см., к примеру, пункт 93 Закона об Австрийской палате труда).

90. В рамках отдельных групп заинтересованных участников, наделенных правами пересмотра, не существует никакой дискриминации. В соответствии с действующими правовыми нормами членство в представляющих интересы организациях/палатах регулируется определенными критериями.

91. Кроме того, необходимо отметить тот факт, что в Австрии ряд планов и программ, подпадающих под действие Директивы о СЭО (например, в области регионального планирования), также введены в действие в виде постановлений, т.е. общественность принимает участие в разработке имеющих исполнительную силу норм или других общеприменимых юридически обязательных положений.

XXV. ПРЕПЯТСТВИЯ, ВСТРЕТИВШИЕСЯ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПОЛОЖЕНИЯ СТАТЬИ 8

92. По данному разделу не было представлено никакой информации.

XXVI. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРАКТИЧЕСКОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЬИ 8

93. Компетентные федеральные и земельные органы публикуют законопроекты на своих вебсайтах (см. ниже). Эта информация также включает общий адрес электронной почты, а также координаты других партнеров, с которыми можно связаться для представления замечаний. Кроме того, для этой цели установлены соответствующие сроки. В рамках этого процесса рассматриваются все полученные замечания.

94. Наряду с этим некоторые представляющие отраслевые интересы организации, такие, как Федеральная палата торговли, имеют свои собственные вебсайты для проведения консультаций.

95. Будучи координационным органом австрийских природоохранных НПО Ökobüro публикует на своем вебсайте замечания, представленные в рамках национальных процедур обзора.

XXVI. АДРЕСА ВЕБСАЙТОВ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 8

Ниже приведены примеры вебсайтов, через которые можно представлять замечания по законопроектам, касающимся окружающей среды:

<http://recht.lebensministerium.at/article/archive/12317>

<http://www.bmwa.gv.at/BMWA/Rechtsvorschriften/Entwuerfe/default.htm>

[http://www.parlament.gv.at/portal/page?_pageid=908,97306&_dad=portal&_schema=PORTAL
&P_NR=XXIII](http://www.parlament.gv.at/portal/page?_pageid=908,97306&_dad=portal&_schema=PORTAL&P_NR=XXIII)

http://portal.wko.at/wk/format_detail.wk?AngID=1&StID=320836

www.arbeiterkammer.at

<http://www.oekobuero.at/start.asp?b=443>

XXVIII. ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ, НОРМАТИВНЫЕ И ДРУГИЕ МЕРЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 9, КАСАЮЩИХСЯ ДОСТУПА К ПРАВОСУДИЮ

Статья 9, пункт 1

96. Австрия интегрировала положения пункта 1 статьи 9 Конвенции во внутреннее законодательство посредством принятия положений о правовой защите, изложенных в Федеральном законе об экологической информации (пункт 8), а также соответствующих законов на уровне земель. Федеральный закон об экологической информации предусматривает право требовать у государственного органа, обязанного предоставлять информацию, принятия решения в случае, если он своевременно не предоставил такую информацию, вообще не предоставил информацию или предоставил неполную информацию. В этом решении орган, обязанный предоставлять информацию, должен указать причины отказа в предоставлении информации или предоставления лишь части информации. Это решение может быть обжаловано в Независимом административном трибунале (*Unabhängiger Verwaltungssenat*). Во всех федеральных землях имеется независимая административная коллегия, которая исполняет функции, схожие с судебными, и которая не подчиняется административным инструкциям.

97. Органы, ответственные за предоставление информации, которые не облечены полномочиями принимать такие решения, обращаются с ходатайством о принятии соответствующих решений в компетентный орган экспертного надзора/орган районной администрации или направляют заявителя в эти органы. Кроме того, в Независимый административный трибунал могут обращаться лица, затрагиваемые положением об экологической информации (например, владельцы компаний), при условии, если они полагают, что их права были нарушены в связи с непредоставлением им соответствующей информации. В целом процедура принятия решения регулируется общими административными правилами.

Статья 9, пункт 2

98. Пункт 19 Закона об ОВОС 2000 года гарантирует, что все потенциально затрагиваемые лица, группы лиц (инициативы граждан) и природоохранные организации имеют право на использование средств правовой защиты при условии соблюдения ими установленных правовых требований и, таким образом, могут добиваться пересмотра принятого решения Независимым экологическим сенатом или Административным судом/Конституционным судом как на материальном, так и процессуальном основании. В австрийском законодательстве предусмотрены следующие критерии для признания

природоохранных организаций: они должны иметь статус некоммерческого юридического лица (*Verein*) или фонда, главная цель которого состоит в охране окружающей среды, при этом они должны быть юридически зарегистрированы в качестве субъектов, занимающихся вопросами охраны окружающей среды, в течение не менее трех лет.

Статья 9, пункт 3

99. Австрия полагает, что содержание и толкование этого положения дает определенную свободу Сторонам Конвенции в плане осуществления и обеспечивает переход от систем, где главенствует гражданское право, путем задействования процедур административного права, в рамках которых упор делается на субъективные права, к процедуре подачи и рассмотрения жалоб с участием омбудсмана. Австрийская правовая система предусматривает возможность использования следующих механизмов защиты экологических интересов в осуществление данного положения:

а) Применительно к экологическому частному праву, пункт 364 *et seq.* Австрийского гражданского кодекса обеспечивает основу для подачи иска в отношении недопустимых выбросов, производимых на сопредельных участках. Соседи обладают субъективным правом на запрет выбросов, превышающих определенный уровень. В этом контексте прямые или опосредованные выбросы в одном владении, которые затрагивают другое владение (например, сточные воды, запах, шум, свет или радиация), рассматриваются как ущемление прав. Специальные экологические требования устанавливаются положениями о борьбе с выбросами (подпункты 2 и 3 пункта 364 Австрийского гражданского кодекса), а также специальными положениями об утвержденных установках (пункт 364 а) Австрийского гражданского кодекса). Наряду с этим, предусмотрены также ситуации, которые подпадают под действие специальных законов, устанавливающих право подавать иски на возмещение ущерба, непосредственно наносимого окружающей среде: пункт 26 Австрийского закона о водных ресурсах, пункт 53 Австрийского закона о лесном хозяйстве, пункт 79 а) *et seq.* Австрийского закона о генной инженерии и пункт 11 Австрийского закона об ответственности ядерных объектов;

б) В федеральных землях созданы управления по защите экологических интересов, которые являются региональными органами, представляющими интересы защиты окружающей среды в рамках административных процедур (пункт 2, подпункт 4 Закона об ОВОС 2000 года). Обеспечение защиты экологических интересов в некоторых административных процедурах является функцией омбудсмана по экологическим вопросам. В целях обеспечения реализации таких исков омбудсменов по экологическим

вопросам в ходе процесса имеет статус стороны/уполномочен подавать жалобы в суды высшей инстанции по вопросам соблюдения законодательных положений об охране окружающей среды;

c) В русле осуществления положений Директивы ЕС об экологической ответственности 2004/35/ЕС проект федерального закона об экологической ответственности предусматривает возможность подачи жалобы в связи с бездействием государственного органа в случае нанесения ущерба окружающей среде (водоёмам и почве, при условии причинения вреда здоровью человека). Физические и юридические лица, если они затронуты, а также омбудсмены по экологическим вопросам и признанные природоохранные организации имеют право подавать письменные жалобы в районный административный орган. Этот орган затем должен проинформировать заявителя о соответствующих принятых мерах (а также в случае, если были предписаны меры по предупреждению и восстановлению). Предусмотрена возможность подачи в независимый административный трибунал жалобы в отношении предоставления информации с нарушением установленных в законодательстве требований или отказа в непредоставлении информации;

d) Управление омбудсмана проводит расследование заявленных или предполагаемых серьезных административных нарушений и таким образом осуществляет государственный контроль в интересах господства права и демократии, привлекая с этой целью внимание средств массовой информации. Вместе с тем Управление омбудсмана проводит расследования лишь в порядке надзора (после завершения процесса) и не представляет в процессе какую-либо сторону.

Статья 9, пункт 4

100. На низовом уровне функционирует около 140 окружных судов (*Bezirksgerichte*), занимающихся рассмотрением гражданских (и уголовных) дел. Региональные суды (*Landesgerichte*) выполняют функции судов первой инстанции, а также апелляционных судов по отношению к окружным судам. Четыре апелляционных суда (*Oberlandesgerichte*) компетентны принимать к рассмотрению апелляции по делам, решения по которым были приняты в региональных судах. Высшей инстанцией является Верховный суд по гражданским и уголовным делам (*Oberster Gerichtshof*).

101. Что касается административных вопросов, то они на начальном этапе рассматриваются в структуре административных органов. В ряде случаев в качестве второй инстанции создаются независимые административные трибуналы (*Unabhängige Verwaltungssenate*). Противозаконные административные решения, процессуальные или

правовые нарушения могут быть обжалованы в административном суде последней инстанции (*Verwaltungsgerichtshof*), который исполняет кассационную функцию. Правом пересмотра в судебном порядке законности административных решений и постановлений, а также конституционности законодательства обладает Конституционный суд (*Verfassungsgerichtshof*). Конституционный суд рассматривает законность административных норм и решений, нарушающих основные права. Законность административных решений или норм может быть оспорена лишь теми лицами, права которых затрагиваются этими решениями или нормами.

102. По делам, касающимся ОВОС, при Федеральном министерстве сельского и лесного хозяйства, охраны окружающей среды и водных ресурсов был учрежден Экологический сенат в качестве апелляционного органа, в котором могут быть оспорены решения, принятые властями земель в отношении ОВОС. Экологический сенат представляет собой компетентный орган высшей инстанции, обладающий материальной юрисдикцией. Члены Экологического сената исполняют свои функции на добровольной основе и не подчиняются административным инструкциям. Решения Экологического сената могут быть оспорены в Конституционном и Административном судах.

Статья 9, пункт 5

103. Система правовой информации Австрийской Республики (RIS) представляет собой автоматизированную информационную систему по австрийскому законодательству, координацию и функционирование которой обеспечивает Федеральная канцелярия. RIS охватывает все законодательство на федеральном уровне, а также уровне земель. Третьим ключевым компонентом RIS стало прецедентное законодательство. База данных содержит как правовые принципы, так и полный текст постановлений, в частности, следующих судов: Конституционного суда, Административного суда, Верховного суда (решения по гражданским и уголовным правам), Независимых административных трибуналов и Экологического сената.

XXIX. ПРЕПЯТСТВИЯ, ВСТРЕТИВШИЕСЯ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 9

104. Некоторые представители общественности, а также одна политическая партия, представленная в парламенте Австрии, критикуют порядок осуществления пункта 3 статьи 9 за его недостаточную полноту, в частности в том, что касается существующих возможностей правоприменения за пределами процедуры утверждения, а также в связи с затратами на получение экспертного мнения в рамках процедур ОВОС.

XXX. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРАКТИЧЕСКОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЬИ 9

105. Механизм экологического посредничества содержит ссылку на пункт 3 статьи 9 Конвенции в части включения в процесс заинтересованной общественности. Экологическое посредничество представляет собой добровольную упорядоченную процедуру, в рамках которой все субъекты, затрагиваемые проектом, который оказывает воздействие на окружающую среду, стремятся к выработке общего долговременного решения. Этот процесс охватывает процедуры посредничества в отношении проектов, в рамках которых внимание уделяется не только экономическим и социальным интересам, но и аспектам охраны окружающей среды, качества жизни и освоения новых районов (нетронутой природы). В частности, речь идет о проектах, подпадающих под действие положений законов об охране окружающей среды, или проектах, которые могут оказать воздействие на окружающую среду (выбросы, потребление ресурсов, освоение нетронутых природных районов и т.д.). Австрийский закон об ОВОС 2000 года предусматривает, что государственный орган вправе приостановить процедуры согласования по просьбе разработчика проекта в целях организации процедуры посредничества. Результаты процедуры посредничества представляются органу, ответственному за проведение ОВОС, и могут рассматриваться таким органом на более поздних этапах процедуры согласования, равно как и на этапе принятия решения.

106. В рамках специального механизма содействия BMLFUW оказывает поддержку Ökobilro, основным направлением деятельности которого является природоохранное законодательство и Конвенция. В Ökobilro имеется экологическая юридическая служба, которая предоставляет простую для понимания информацию об основных природоохранных законах, а также предоставляет консультативные услуги по запросам, поступающим от инициативных групп граждан и НПО. В рамках проекта "Правосудие и окружающая среда" оказывается поддержка деятельности европейской сети НПО "Правосудие и окружающая среда". Это сотрудничество направлено на улучшение состояние окружающей среды путем более эффективного применения европейского и национального природоохранного законодательства.

**XXXI. АДРЕСА ВЕБСАЙТОВ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ
К ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 9**

<http://www.umweltanwaltschaft.gv.at/>

<http://www.partizipation.at/umweltmediation.html>

www.volksanw.gv.at

<http://www.umweltnet.at/article/archive/7239>

<http://www.oekobuero.at/start.asp?b=439>

<http://www.lebensministerium.at/article/articleview/27820/1/7237/>

<http://ris.bka.intra.gv.at/>

**XXXII. ВКЛАД ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ В ЗАЩИТУ ПРАВА
КАЖДОГО ЧЕЛОВЕКА НЫНЕШНЕГО И БУДУЩИХ
ПОКОЛЕНИЙ ЖИТЬ В ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ,
БЛАГОПРИЯТНОЙ ДЛЯ ЕГО ЗДОРОВЬЯ И БЛАГОСОСТОЯНИЯ**

107. Опыт, накопленный за несколько лет национальным координатором, показывает, что специализированные круги в Австрии знакомы с положениями условиями и процессом Орхусской конвенции.

108. Значительно более важное значение для осуществления Конвенции имеет, как представляется, тот факт, что население Австрии весьма уверенно ориентируется в административных процедурах на всех уровнях, отстаивает в случае необходимости свои права и явно хорошо знакомо с основными положениями Конвенции.
